

Három korreferátum hangzott el: egyik a kutatási feladatoknál a szükséges irodalom meglétének meghatározó szerepéről, másik a regionális vezetés problémáiról, harmadik a kooperáció hatékonyságának elmélyítéséről szólt.

A referátum és a korreferátumok alapján az ülés résztvevői két munkacsoportban foglalkoztak a kooperáció kérdéseivel. Az egyik az együttműködés jogi kérdéseiről tárgyalt, keretrendelkezést és példákat dolgozott ki az együttműködés különböző formáira, ajánlásokat nyújtott be az elnökségnek a kooperáció terminológiájával és kötetmi jogi kérdéseivel kapcsolatban.

A második munkacsoport a számítástechnika és adatfeldolgozás kérdéseivel foglalkozott, legfontosabb feladatként jelölte meg a könyvtárak és tájékoztatási intézmények anyagának egységes előkészítését a computeres inputokra és egységes adatfeldolgozó rendszer alkalmazására.

/Der Bibliothekar, 23.k. 9.sz. 1969. p.895-897./

::::

Svéd Általános Könyvtáregyesület

A Sveriges allmänna biblioteksörening /Svéd Általános Könyvtáregyesület/ az 1968. augusztus 14-17. között Göteborgban megtartott évi közgyűlésének határozata alapján szervezetileg teljesen átalakult. Az Egyesület tagjai lehetnek svéd könyvtárak, de svéd vagy külföldi személyek is. Az Egyesület négy szekcióra oszlik: Közművelődési könyvtárak, Iskolai könyvtárak, Tudományos könyvtárak, Személyi tagok szekciója. A szekciók összetétele különböző. Az Egyesület legfelsőbb szerve a küldött-közügyűlés, mely 60, a szekciók által választott küldöttről áll. Meghatározott feladatokra különleges munkacsoportok is alakulhatnak.

/Zentralblatt für Bibliothekswesen, 83.k. 5.sz. 1969. p.314./

::::

TERMINOLÓGIA

A könyvtári rendszerek elemzésével kapcsolatos terminológia

Az elmúlt két évben az Aslib /Association of Special Libraries and Information Bureaux = Szakkönyvtárak és Tájékoztató Irodák Szövetsége/ kutatócsoport nagy erőfeszítéseket tett különböző könyvtár-típusok tanulmányozására. E munka során szükségessé vált a könyvtári

munkával kapcsolatos terminológia egységesítése. Jelen tanulmány a következő három területre javasol angol terminológiai egységesítést:

- a/ a könyvtár szervezeti felépítése,
 - b/ a könyvtár személyzete által végzett munkafolyamatok,
 - c/ a könyvtári iratok funkciói e munkafolyamatban.
- /Aslib Proceedings, 20.k. 8.sz. 1968. p.340-344./

:::::

KIADVÁNYOK

Az informatika szakszótára

A tudományos tájékoztatás nyolcnyelvű szakszótára néhány évvel ezelőtt jelent meg a VINITI gondozásában. Az első kiadás átdolgozása ügyében 1969. június 9-13. között Moszkvában a KGST országok és Jugoszlávia képviselői tanácskoztak. Az ülést MIHAJLOV professzor nyitotta meg. A tanácskozáson elhatározták a kiadvány újbóli kiadását és a mű címének megváltoztatását. Az új kiadás címe: Az informatika szakszótára, és közel 2500 fogalmat tartalmaz majd orosz, bolgár, magyar, német, lengyel, román, szlovák, cseh, szerb-horvát, szlovén, makedon és angol nyelven. A spanyol és francia nyelvekkel történő bővítést mérlegelés tárgyává tették.

Az orosz nyelvű fogalmak magyarát az első kiadáshoz képest lényegesen bővítik és tartalmilag pontosabban megfogalmazzák, egyes esetekben definíció jellegig.

A szakszótár két kötetben fog megjelenni, előreláthatóan 1971 közepén. Az első kötetben találhatók orosz nyelven a fogalmak és magyarátuk, valamint a felsorolt nyelveken az ekvivalens kifejezések. A második kötet a fogalmak nyelvenkénti betűrendes mutatóit tartalmazza.

Az informatika szótára a viszonylag fiatal tájékoztatástudomány terminológiai problémáit kívánja egységesíteni, s ezért az e területen dolgozó kutatók, oktatók, gyakorló szakemberek és szakfordítók részére igen fontos segédeszköz lesz.

/ZIID-Mitteilungen, Beilage zu Informationsdienst Information/Dokumentation, 1969/7, 80.sz. 1969.jul.20. p.5./

:::::